

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION :
Beyoğlu, Hôtel Khédivial Palace
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Caddesi No.52
TÉL. : 49442
Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

Les travaux du Kamutay

La G. A. N. a approuvé les modifications apportées au code pénal militaire

Ankara, 21. A.A.— La G.A.N. réunie aujourd'hui sous la présidence de M. Semsettin Günaltay, a discuté et adopté les projets de loi relatifs à l'encaissement de certaines créances d'Etat, aux soldats ayant payé la taxe d'exonération affectés par le tremblement de terre, aux eaux de source de l'Evkaf, ainsi qu'à l'exploitation des forêts et oliveraies. La première négociation du projet-annexe à la loi sur l'unification des traitements des fonctionnaires d'Etat a été faite et le projet de loi relatif à l'annexe d'un paragraphe

à l'article 66 de la loi de retraite militaire et civile, a été remis sur demande du ministre, à la commission judiciaire de la G.A.N.

Sur demande du ministre de la Défense Nationale, la G.A.N. adopta d'urgence le projet de loi modifiant certains articles du Code pénal et de procédure militaire.

La G.A.N. est entrée en vacances pour reprendre ses réunions le 11 septembre.

La réunion du groupe parlementaire du P. R. P.

M. Saracoğlu a fait un exposé de la politique extérieure de la Turquie

Ankara, 21. A. A. — Le groupe parlementaire du Parti Républicain du Peuple s'est réuni ce matin, sous la présidence de M. Hilmi Uran, député de Seyhan et vice-président du groupe.

M. Şükrü Saracoğlu, ministre des affaires étrangères, prenant la parole dès l'ouverture de la séance, a fait le commentaire des derniers événements mondiaux intéressant la politique extérieure de la Turquie et a exposé le point de vue du gouvernement turc concernant ces événements.

Le ministre répondit ensuite à différents orateurs qui ont pris la parole. Les explications du ministre des affaires étrangères ont été approuvées par le groupe.

D'autre part, les ministres de la Défense nationale, de l'Intérieur et des Communications ont fait connaître leur point de vue sur les différents problèmes soulevés par la discussion.

Par suite de l'heure avancée, la délibération des motions figurant à l'ordre du jour de la réunion a été remise à la prochaine séance.

L'Italie proclame le blocus des possessions anglaises

Le texte de la note remise aux neutres

Rome, 21. A. A.— D.N.B. communique :

Le gouvernement italien a adressé la note suivante aux gouvernements des Etats neutres possédant une marine marchande.

Dans sa note du 15 juin, le gouvernement italien a communiqué aux Etats neutres possédant une marine marchande que par suite des mesures du blocus appliquées par les puissances ennemies contre l'Italie, celle-ci fut obligée de déclarer que les navires de commerce se dirigeant vers un port ennemi poursuivent leur voyage à leurs propres risques, s'ils se trouvent à 30 milles des côtes ennemies. Dans cette note, l'Italie avait en outre rejeté toute responsabilité pour les conséquences qui pourraient résulter du fait que les navires négligent cet avertissement.

Zones de guerre

Le gouvernement italien réitère cet avertissement et attire l'attention des gouvernements sur le fait que les eaux territoriales des colonies, des protectorats et des pays sous mandat britannique, ainsi que les eaux territoriales des pays où, comme en égypte par exemple, se trouvent des forces militaires, navales ou aériennes britanniques, sont devenues zones d'opérations permanentes à la suite des actions militaires. Ceci est le cas surtout des côtes britanniques de la Méditerranée et de la mer (Voir la suite en 4me page)

Retour de mission secrète

Le général Wawell déclare qu'il y aura des événements importants dans le Proche-Orient

Londres, 22. A.A.-B.B.C.— Le général Wawell, commandant en chef des forces britanniques dans le moyen-orient, a fait hier soir les déclarations suivantes à des représentants de la presse :

« Je viens de rentrer de Londres où je m'étais rendu en mission secrète. »

« On devrait s'attendre, très prochainement, à des événements d'une grande importance dans le Proche-Orient. »

Le général Wawell ajoute qu'on se trouve à un tournant de l'histoire et que l'heure de la victoire sonnerait.

Le Congrès ne peut discuter avec le vice-roi des Indes

Wardhas, 22 août. (A.A.).— Le président du Congrès panindien Kalam Azad a annoncé à une conférence de presse qu'après s'être consulté avec le comité exécutif du congrès, il a envoyé sa réponse au vice-roi lui faisant savoir que sa déclaration du 8 août ne constituait aucunement une base de discussion entre le congrès et le vice-roi.

Londres, 22.-A.A.-B.B.C.— Kalam Azad, président du congrès panhindou, a déclaré qu'après s'être consulté avec le comité exécutif du congrès, il avait répondu au vice-roi que sa déclaration du 8 Août ne représentait pas une base pour des conversations entre le congrès et le vice-roi.

La Roumanie et l'Axe

Bucarest 22. D. N. B. communique : Le ministre de l'économie, M. Leon a prononcé un discours radiodiffusé dans lequel il a parlé du programme de sa politique économique.

Il a constaté que par l'assimilation à la politique de l'Axe Berlin-Rome, la Roumanie s'est jointe aussi au point de vue économique à l'oeuvre de redressement qui s'effectue en Europe.

Les Juifs roumains

Bucarest, 22.-A.A.-D.N.B.— Le ministre de la guerre communique qu'à partir d'aujourd'hui tous les juifs seront renvoyés du service militaire. Ils seront appelés incessamment à accomplir le service du travail.

Importants entretiens yougoslaves

Belgrade 22. AA.— D.N.B. communique :

N. Cincer Markovitch, ministre des affaires étrangères, et M. Bechlitch, ministre des communications, sont arrivés hier à la résidence d'été de Veldes.

Officiers hongrois en Allemagne

Berlin, 22. A.A.—D.N.B. communique : Plusieurs officiers hongrois sous la direction du général hongrois Magyarosy sont actuellement les hôtes du commandant en chef de l'armée en Allemagne. Ils visiteront les champs de bataille en France.

L'aide américaine à l'Angleterre

Des questions de légalité sont soulevées

Washington, 22.-A.A.— Les chefs des départements de la marine, de la guerre, de l'Etat et de la justice confèrent pour discuter les questions légales que soulève l'acquisition par les Etats-Unis des bases navales et aériennes britanniques dans l'Atlantique.

Un porte-parole du département de la Justice a déclaré que la question de la légalité du transfert des destroyers ayant dépassé la limite d'âge à la Grande-Bretagne fut également discutée, mais cette assertion ne fut pas confirmée par ceux participant à la conférence.

Une declaration de Hearst

Londres, 22. A.A. — Le magnat de la presse américaine, M. Hearst, écrit qu'avant le mois de Novembre, les Etats-Unis entreront en guerre.

L'atmosphère de guerre commence à s'étendre dans tout le pays. Nous pouvons être certains que bientôt nous prendrons part au conflit.

Vatican et Etats-Unis

Rome, 22 AA. DNB. — L'envoyé extraordinaire de M. Roosevelt près le Vatican, l'ambassadeur Taylor se rendra aux Etats-Unis.

Cependant, on déclare dans les milieux du Vatican qu'il ne faudrait pas considérer sa mission comme terminée. Il s'agit uniquement d'un voyage de

L'attentat contre Trotsky

Une chance sur dix !

Mexico, 22. A.A. — On rapporte que l'état de Trotsky est toujours critique après la trépanation. Les docteurs estiment qu'il a une chance sur dix de survivre.

Spécialistes américains à la rescousse

New-York, 22. A. A. — L'état de Trotsky est très bas selon un message téléphonique donné à New-York par son secrétaire.

Deux spécialistes américains partent pour Mexico par la voie des airs pour consultation.

La mort

Mexico, 22. A. A.— M. Léon Trotsky est mort hier.

L'ex-dirigeant bolchévique avait été attaqué avant-hier dans l'après-midi dans sa maison-forteresse située aux environs de la ville par un juif français, Frank Johnson qu'il avait convié à sa table. Johnson s'était servi d'une petite pioche du type utilisé par les boy-scouts et avait blessé Trotsky à la tête, à l'épaule droite et au genou droit.

On rappelle que Léon Trotsky avait échappé sans blessure à un attentat lorsque sa maison avait été mitraillée, il y a 2 mois. Il paraît que depuis lors il était très inquiet, craignant d'être l'objet d'une nouvelle attaque.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Les artistes, leurs exigences et... leur contrôle

Il y a crise d'artistes. Après le départ des vedettes hongroises, toutes les artistes indigènes furent engagées par les bars, casinos et autres établissements similaires. Si bien, qu'il est actuellement impossible de trouver la moindre diseuse, la moindre danseuse.

Or, c'est présentement la bonne saison. Ankara, Mersin, Konya, Izmir veulent des « numéros ». Avant-hier, la capitale voulait engager 25 artistes. Seules sept purent être trouvées. Il va de soi que les cachets de ces dames ont haussé. Une diseuse quelconque exige trois à quatre livres par jour, sans oublier une avance de 75 Ltqs.

D'autre part, on sait que les bureaux d'artistes ont été supprimés en vertu de la loi sur le travail. Néanmoins trois agences clandestines fonctionnaient encore récemment, l'une dans le Passage de Syrie, l'autre près du bar « Turan » et la troisième aux environs de la Niçoise.

Le ministère de l'Intérieur compte intervenir pour régler de façon essentielle la question du contrôle des artistes. La direction de la Sûreté sera chargée d'appliquer immédiatement et strictement les mesures adoptées en haut lieu.

Pas de mascarades !

La cérémonie organisée à la mémoire du grand poète Tefvik Fikret défraye la chronique locale.

Les journaux avaient annoncé qu'elle serait imposante, brillante, que sais-je encore ! Or, soixante personnes se trouvaient en tout et pour tout au pied de la tombe du poète de la Liberté ! Sur ces soixante, une dizaine, relève M. Reşad Fevzi dans le « Son Telgraf », savaient qui est Tefvik Fikret et connaissaient son oeuvre. Les autres se trouvaient là parce qu'ils avaient remarqué un attroupement.

Faut-il organiser des cérémonies commémoratives en l'honneur de nos grands hommes ? Si oui, de grâce, évitons de pareilles mascarades.

Une autorité doit avoir voix au chapitre et indiquer comment une telle cérémonie doit se dérouler. Au besoin, créons un département compétent, en l'occurrence.

Le contrôle des abris

Dans quelques jours, des commissions de contrôle passeront en revue, dans chaque kaza, les tranchées et refuges. On évalue à 60.000 leur nombre. Ceux qui auront été mal construits devront être transformés. Un délai sera imparti pour cela aux propriétaires.

Ceux qui n'auront pas creusé des tranchées ou aménagé des abris seront frappés d'amende.

L'ENSEIGNEMENT

Les écoles primaires

Les inscriptions dans les écoles primaires d'Istanbul commenceront le 16 septembre. Le 28 du même mois débiteront les cours.

LA MUNICIPALITÉ

Les expropriations

Sur les cinq millions de Ltqs. accordés par la Banque des municipalités à la ville d'Istanbul, trois seront utilisés pour les expropriations sur une grande échelle. Les terrains expropriés qui ne seront pas utilisés dans le cadre de l'embellissement de la ville, seront vendus.

Les bains publics

Les bains publics de Balat et de Kasımpaşa, seront fermés pour réparer les dépôts d'eau. Ils rouvriront durant la première semaine de septembre. Durant la période avril-juillet, 20.000 personnes ont fréquenté ces deux bains.

Economisez le papier !

Le ministère de l'Intérieur a lancé une circulaire invitant les départements intéressés à faire des économies sur le papier. Voici quelques-unes de ses recommandations :

- Réduction de 40 % du papier utilisé pour les formalités officielles ;
 - Textes courts ;
 - Pas de papier de grand format ;
 - Mesurer le papier remis aux dactylos.
- Les établissements émergeant au budget de l'Etat sont soumis aux mêmes restrictions.

attaque anglaise venant de l'Egypte.

Le système avait été conçu en vue de permettre à la fois la défense et l'attaque. Par suite de la défaite de la France, les Italiens n'ont plus aucun souci à la frontière de Tunisie. La possibilité leur est offerte de diriger sur la frontière orientale pour l'attaque contre l'Egypte les forces devenues disponibles à la frontière occidentale.

Si l'on ne fait entrer en ligne de compte que les seules forces anglaises en Egypte, les projets et les espoirs des Italiens apparaissent fondés. Mais une action contre l'Egypte ne signifierait pas seulement une attaque contre l'Angleterre mais en même temps une invasion de l'Egypte. Les Egyptiens ont pu s'entendre avec les Anglais qui n'avaient d'autres aspirations que d'assurer la sécurité du Canal de Suez. La situation sera différente au cas où les Italiens se substitueraient aux Anglais. C'est pourquoi que dès que commencera l'attaque, les Egyptiens s'uniront aux Anglais pour la défense de leur pays.

IKDAM Sabah Postası **3**

Blocus contre blocus

M. Abidin Daver compare les résultats de la guerre au commerce menée par les Allemands à ceux obtenus pendant la guerre générale.

En dépit de l'emploi d'une arme nouvelle telle que la mine magnétique et de la participation toujours croissante depuis le début de 1940 de l'aviation, le blocus allemand ne s'est pas révélé aussi efficace qu'en 1917. Ajoutons que le blocus complet proclamé actuellement par l'Allemagne existe en fait depuis le début de la guerre. Les navires de guerre et les avions allemands ont coulé tous les navires neutres, sauf les Italiens et les Japonais (et même ceux-là dans certains cas par erreur). Autrefois la menace précédait l'action. Cette fois c'est l'action qui a précédé la menace. Il y a des mois que tous les navires se rendant dans les ports anglais ont été attaqués et se sont vu obligés d'entrer dans les convois britanniques. Un ou deux Etats comme l'Amérique en vue de sauvegarder la vie et les biens de leurs ressortissants ont créé des zones de guerre qu'ils ont interdites à leurs bateaux marchands. Certains pays neutres ont préféré, plutôt que de profiter des convois, envoyer leurs navires isolément à leurs risques et périls. Le dernier communiqué allemand n'apportera aucune changement de fait à cet état de chose; les neutres continueront à naviguer dans les mêmes conditions et peut-être le nombre des navires qui participeront aux convois serait-il accru.

Yeni Sabah

Le discours du Premier anglais

Commentant le discours de M. Churchill, M. Hüseyin Cahid Yalçın souligne la menace anglaise du blocus contre l'Europe.

Cette décision, M. Churchill l'a exprimée en termes catégoriques. Il est certain que les résultats d'un blocus qui sera intensifié en 1941 et jusqu'à la fin de 1942 seront effroyables. Si l'on y ajoute les effets infernaux des attaques aériennes quotidiennes de l'aviation anglaise, on se rendra compte de l'état auquel seront réduits les nerfs des Allemands. C'est là pour l'Allemagne un tableau si sombre qu'elle risque dès à présent d'en perdre le sommeil. Bref, pour échapper à un danger certain et catégorique la seule solution est de terminer rapidement la guerre et de ne pas permettre aux Anglais la supériorité aérienne. Cela n'est possible qu'en passant dans les îles britanniques pour y battre les forces anglaises. Indubitablement, les

(Voir la suite en 4me page)

En présence du rebut roumain

M. Sadri Ertem étudie la structure économique de la grande Roumanie créée au lendemain de la guerre.

On rencontre certaines cités saxonnnes dans la nouvelle Roumanie. Psermimstad par exemple en est une des plus caractéristiques. Ces cités saxonnnes comprises dans la frontière de la Roumanie d'après guerre ne constitue d'ailleurs que de tous petits îlots. Au 13ème siècle le chevalier teutonique désireux de contrôler les routes conduisant aux Balkans et surtout en Byzance s'était établi en certains endroits.

On ne saurait dire que la Transylvanie soit exclusivement hongroise, de même qu'on ne saurait nier la population hongroise s'élevant à des millions d'habitants. C'est là un legs de l'organisation féodale hongroise. Il y a certaines villes en Transylvanie qui conservent très nettement le caractère hongrois, mais les paysans, à qui l'accès des villes était interdit jusqu'en 1848, sont entièrement roumains.

En Roumanie, le long du Danube qui constituait la voie de pénétration vers l'Europe Centrale on rencontre aussi des Turcs.

La Bessarabie est un prolongement de la zone de terre noire. A toutes les périodes de l'Histoire elle a servi de lieu de passage à ceux qui tendaient à se répandre dans les Balkans. On y rencontre aujourd'hui les Slaves et les Gagauz. Ainsi la carte ethnographique est le résultat des conditions historiques. Quant aux principes politique et économique dominant aujourd'hui, ils ne sont pas réalisés dans cette carte dans une proportion de cent pour cent. Le principe politique dominant est la souveraineté sur les territoires nationaux; le principe économique est la sauvegarde dans la mesure du possible de l'unité économique danubienne.

En liquidant leurs comptes d'après la grande guerre, la Roumanie et la Hongrie se trouvent en présence des difficultés résultant du manque d'unité territoriale de leurs populations. Entre la frontière roumano-hongroise actuelle et les îlots de la minorité hongroise en Transylvanie, il y a des zones habitées par les populations roumaines denses. Dès qu'il s'agit de fixer une nouvelle frontière d'après le principe national, les difficultés apparaissent d'elles-mêmes.

La question ne saurait être réglée par la cession de terrain plus ou moins importante entre la Roumanie et la Hongrie. On ne voit pas de solution plus opportune en vue de liquider le passé que l'échange de populations.

VAKIT

Si l'Italie attaque l'Egypte

M. Asim Us ne doute pas que les Italiens se préparent en vue de l'attaque contre l'Egypte.

Il apparait évident que l'objectif de l'attaque contre la Somalie anglaise était de garantir la frontière méridionale de l'Abyssinie au cours de l'action devant être menée contre l'Egypte de la Libye et du Soudan. On n'attend plus qu'un moment favorable pour déclencher l'attaque. D'ailleurs la saison actuelle n'est guère favorable aux mouvements des troupes en Afrique septentrionale. L'attaque commencera en Octobre et se prolongera probablement en hiver. Les Anglais sont-ils en mesure de faire face à une pareille attaque ? Où en sont leurs préparatifs ? A première vue, la situation des Italiens apparait très forte. Leurs troupes en Libye avaient été concentrées en vue de tenir tête à une

La comédie aux cent actes divers

M. DUR EST DUR !

Sabri Dur (Arrête-toi) est jaloux. C'est là d'ailleurs son moindre défaut, affirme Zehra (encore une !) sa maîtresse et... sa victime. En effet, au cours d'une scène de jalousie, Sabri trancha de deux coups de rasoir les oreilles de celles qui était sa joie, son bonheur, son tout...

M. Sabri a été invité à donner des explications de son geste inconsideré par devant le deuxième tribunal des pénalités lourdes.

TU ES UNE «BÛCHE» !

A Kır Caddesi (Rue des aveugles) à Kadıköy, les ouvriers Şükrü et Ahmet entassaient du bois de chauffage. A tort ou à raison, Ahmet estima que son collègue ne possédait par la technique voulue pour exécuter cette besogne hautement importante. Pour lui témoigner son mépris, il prit une bûche et pan ! donna un formidable coup sur la tête de son compagnon. Le malheureux Şükrü succomba sur le champ.

Le deuxième tribunal des pénalités lourdes expliquera à Ahmet la teneur de l'Article 448 du code criminel.

NURI NE COURRA PLUS

Mme Hatice, originaire de Çanakkale, et actuellement à Izmir, rue Kamer, a un amant M. Nuri, cocher de fiacre de son état. Naturellement, M. Nuri aime courir de-ci, de-là. Ainsi il néglige sa maîtresse. Or, Hatice n'aime pas les volages. Elle l'a démontré en tuant de quatre coups de couteau le pauvre Nuri.

QUAND UN MARI SE FÂCHE

Au casino d'Altintepe, au Taksim. Il est 19 heures. La dame Melahat prend le frais. Un inconnu pénètre dans le café. Il jette un coup d'oeil circulaire. Son regard s'arrête sur Melahat. Il s'avance doucement. Il accélère son pas. Le voici devant la dame. Il lève la main, la gifle deux fois, lui casse deux dents et s'en va tranquillement. On l'arrête à la sortie.

Amené devant sa victime en larmes, il la dévisage puis, en levant son chapeau, lui dit : — Excusez-moi, madame, je vous ai confondu

avec ma femme. Vous lui ressemblez tellement ! Seul M. le commissaire saura pourquoi ce gentleman voulait donner une correction publique à son tendre moitié.

MINUIT, DANS UN CIMETIÈRE

Patrouillant, tard dans la nuit, des agents de police aperçurent un individu qui rôdait dans le cimetière de Karac à Ahmet. Quelle idée saugrenue de prendre l'air en cet endroit et en cette heure !

Réflexion faite, les agents ne demandèrent aucune explication au quidam romantique, mais cachèrent afin de suivre son manège.

Ils virent ainsi notre héros prendre une pioche, ouvrir une tombe, déterrer un mort et se mettre à arracher avec une tenaille les dents d'or de macchabée ! Jugeant que l'expérience avait été concluante, les agents arrêtèrent le sinistre promoteur. C'est un certain Hasan Basri, habitant à Uskûdar, quartier Selami Dede.

Au poste de police, on le fouilla et on découvrit sur lui 18 dents d'or — vraisemblablement recueillies au cours de visites antérieures dans les cimetières des environs.

A L'ENCONTRE DE CORNEILLE

Sait, domicilié à Yalova, au village Ciftlik, aime Zehra, une belle et appétissante villageoise. Or, il a un rival en la personne d'Ali.

Que voulez-vous qu'il fit ? Qu'il mourût ? Pas si bête !

Il résolut, lui, plutôt, de faire mourir Ali. Avant-hier, il se prit de querelle avec son antagoniste. Mais des amis communs intervinrent pour empêcher un drame. Cependant, après les deux rivaux se virent nez à nez dans la Chambre du village. La bagarre reprit. Il tira le moment donné, Ali sortit son revolver, deux balles. L'une manqua son but, en l'occurrence Sait. Mais l'autre pénétra dans la gorge de celui-ci. Les gendarmes appréhendèrent l'agresseur. La victime agonise à l'hôpital Central paşa.

Communiqué italien

Les populations de la Somalie font leur soumission.— L'action de la chasse italienne.— Attaques couronnées de succès sur Malte

Quelque part en Italie, 21. A.A. — Communiqué no. 74 du grand quartier général des forces armées italiennes :

En Somalie britannique, les populations accourent pour faire acte de soumission. Les askaris du "Camel Corps", et des bandes de hilalos se présentent pour consigner leurs armes et demandent à s'enrôler dans nos formations. A Berbera, ont été trouvés 3 avions Blenheim endommagés par suite d'attaques aériennes. Un quatrième appareil a été découvert incendié dans la rivière Bareris et un cinquième sur la plage.

L'ennemi a effectué de nombreuses incursions aériennes sur plusieurs localités secondaires d'Ethiopie. Une femme a été tuée et 5 blessées. Des dégâts matériels sans importance sont signalés. Dans un petit hôpital près de Mega, 2 malades ont été blessés, dans un autre petit hôpital à Gelis on a compté un mort et 5 blessés. A Dire-daoua, notre chasse a abattu en flammes un avion anglais du type "Blenheim".

Nos formations de bombardement ont attaqué avec succès les bases aériennes de Malte. Tous nos avions ont regagné leur base en dépit de la violente réaction de l'ennemi. Des avions de chasse ennemis contre-attaqués par des chasseurs italiens ont été mis en déroute. On suppose qu'un chasseur ennemi a été abattu.

Communiqués anglais

Attaques diurnes sur l'Angleterre
Londres, 21. A. A.— Le ministère de l'Air communique :

En raison des conditions atmosphériques défavorables, aucune opération de bombardement ne fut exécutée sur l'Allemagne la nuit dernière.

Des attaques diurnes furent effectuées hier et aujourd'hui sur des aérodromes en territoire occupé par l'ennemi. Des attaques furent également effectuées hier dans la mer du Nord par des avions de la défense côtière sur deux destroyers ennemis dont un fut endommagé. Nous ne subimes aucune perte au cours de ces opérations.

Les raids anglais au cours de la journée d'hier

Le Caire, 21. AA. — Communiqué d'aujourd'hui de la R. A. F. :

Le 19 août des vols de reconnaissances et d'offensives simultanés ont été effectués au-dessus des aérodromes en Abyssinie et en Somalie italienne par des escadrilles de l'aviation Sud-Africaine. Des bombes tombèrent près du poste de radio à Mega, des bâtiments furent endommagés à Neghelli, des avions Caproni furent touchés au sol à Yavello et il y eut un coup direct sur un magasin d'approvisionnement à Afmadu.

Hier nos bombardiers attaquèrent des hangars et la gare de chemin de fer à Diredawa. Toutes les bombes tombèrent sur la cible visée et un coup direct fut porté à un hangar. Un de nos avions n'est pas revenu.

Une attaque fut faite contre l'aérodrome de Dessie, des bombes frappèrent des bâtiments dans l'enceinte de l'aérodrome.

Nos bombardiers effectuèrent une attaque à basse altitude contre des bâtiments de chemin de fer à Kassala et la voie fut atteinte.

Les pilotes français coopérant avec la R. A. F. firent une reconnaissance étendue au-dessus de la Somalie britannique. Les endroits visités comprenaient Berbera, Odweina, Hargeisa et Zeila.

Hier 10 bombardiers ennemis accom-

Communiqués allemands

Un navire de guerre anglais endommagé.— Violentes explosions.

Les pertes de l'ennemi
Berlin, 21 AA. — Le haut commandement des forces armées allemandes communique :

Des attaques aériennes ont été effectuées contre des objectifs militaires au centre et au sud de l'Angleterre. Dans le comté de Suffolk, l'usine de munitions d'Aldeburgh, un centre ferroviaire près de South Wales, le port de Great Yarmouth et un navire de guerre ont été bombardés.

Des bombardiers ont mitraillé des terrains d'aviation à Cambridge, Esat Church, Monton et Deal. Les gares maritimes de Lowestoff et d'Exeter ont été atteintes par des bombes.

De violentes explosions se sont produites dans une usine près de Chelmsford. Les ports et les chantiers de Faversham, de Burry et de Pembroke ont été endommagés. De petites embarcations ont été coulées. Des dépôts d'essence ont été incendiés. En Irlande septentrionale un cargo de douze mille tonnes a été coulé.

Dans l'Atlantique, 3 cargos ont été fortement endommagés. Des avions ennemis ont survolé pendant la nuit la France et la Hollande. Le Reich n'a pas été survolé par les ennemis pendant la nuit.

L'ennemi a perdu 10 avions dont 6 au cours d'un combat et 4 abattus par la D. C. A.

3 avions allemands sont portés manquants.

Les attaques de la R.A.F. sur les villes allemandes

Berlin, 21 AA. — DNB communique : Des avions anglais ont survolé la nuit dernière le territoire allemand et ont attaqué entre autres un quartier habité d'une ville importante de la Ruhr. Quatre maisons ont été atteintes par les bombes et complètement détruites. Six morts ont été trouvés par l'organisation de la protection aérienne.

Vingt-cinq blessés ont été retirés des décombres.

Dans une ville à l'ouest de l'Allemagne, 30.000 habitants, les aviateurs britanniques ont lancé de nombreuses bombes explosives qui ont détruit toute une file de maisons. La défense civile a pu éteindre immédiatement de petits incendies provoqués par des bombes incendiaires. Il y a eu dans cette ville de nombreuses personnes grièvement blessées, mais heureusement pas de morts.

Dans une autre localité de l'Allemagne centrale une bombe a endommagé un hangar.

Les forces anglaises de la Somalie à Aden

Le Caire, 21 août. (A.A.)— Communiqué :

Désert occidental : aucun changement. Somalie : la totalité de la force britannique évacuée de Berbera est maintenant arrivée à Aden avec le gros de son équipement et de son matériel dont la petite partie abandonnée en Somalie a été détruite avant le départ.

Sur les autres fronts, rien à signaler.

Attaques sur le Sud-Ouest de l'Angleterre

Londres, 21 août. (A. A.) — Les ministères de l'Air et de la Sécurité métropolitaine communique :

Hier soir, l'aviation ennemie attaqua une ville au sud-ouest de l'Angleterre

Voir la suite en 4me page

Feuillets d'histoire

Les Sipahis contre les gens du Palais

II

POUR PRENDRE LA REVANCHE

Leur tâche était terminée. On avait donné aux gens du palais une leçon assez édifiante. On pouvait rentrer maintenant. Hüseyin Halife, Poyraz Osman Katip Cezmi prirent congé du sultan. Les sipahis de leur suite firent également le signe d'adieu et s'éloignèrent du palais.

Pendant, Sultan Mehmet III et surtout les gens de la Cour n'avaient pas pardonné la dure leçon qui leur avait été infligée. Les deux têtes qu'on avait coupées et qui étaient celles de personnalités influentes du Palais constituaient un avertissement: leur propre tête courrait le même risque. On délibéra longuement sur la question et l'on décida de rappeler le grand vizir Yemişçi Hasan Paşa qui dirigeait la guerre à la frontière hongroise. On se proposait, grâce à son concours, de tirer vengeance de Sipahis.

LE ROLE DU GRAND-VEZIR

Ce dernier arriva effectivement à Istanbul en accomplissant en un jour le trajet qui en exigeait deux.

Mis au courant de la situation, il prit immédiatement des mesures contre les Sipahis. Ceux-ci ayant eu vent de la chose se tenaient sur leurs gardes. Lorsqu'ils se rendirent compte que le grand vizir avait quitté le commandement de l'armée et était venu dans la capitale à seule fin de fomentier certaines intrigues contre eux, ils tinrent une réunion et, suivant la décision adoptée au cours de cette séance, ils remirent un ultimatum au Palais exigeant l'exécution du grand vizir Yemişçi Hasan. Cette fois encore les protagonistes étaient Hüseyin Halife, Poyraz Osman et Katip Cezmi.

JANISSAIRES CONTRE SIPAHIS

Mais Yemişçi Hasan Paşa était un opportuniste. Pour sauver sa vie, conserver son poste et sa fortune, il ne reculait devant aucune bassesse et n'hésitait pas à mettre tout le pays à feu et à sang. Tout en agissant en parfait accord avec le Sultan, il avait réussi au prix d'énormes sacrifices pécuniaires, à travailler avec la loge des Janissaires.

Les chefs des Janissaires qui ne pouvaient pas souffrir le rôle prépondérant joué par les Sipahis et la prétention de ces derniers de parler au nom de la nation, s'étaient groupés autour du grand vizir afin de mériter la reconnaissance de ce dernier et celle du Palais et d'en retirer certains avantages.

De cette manière, on se trouvait en présence de l'antagonisme entre le Janissaires et Sipahis. Un tel antagonisme entre les deux principaux éléments de l'armée était évidemment grave. Si les choses s'envenimaient, s'ils commençaient à s'entretuer, les assises de de l'Etat auraient pu en être ébranlées. Les Sipahis ne voulaient pas assumer la responsabilité d'une telle conséquence et se soumièrent.

LA MORT DU CHEF DES REBELLES

Yemişçi Hassan Paşa avait maintenant donné ordre aux compagnies de Janissaires de parader dans les rues d'Istanbul dont on avait fermé les portes de sortie et d'arrêter les chefs des Sipahis. Ceux-ci, à fur et à mesure de leur arrestations, étaient égorgés sans autre forme de procès. Poyraz Osman Bey avait été arrêté aussi et amené devant le grand vizir. Celui voulut faire des reproches au chef rebelle. Mais il ce dernier

lui coupa la parole, en disant d'un ton dur :

— Paşa, si tu étais tombé entre mes mains tu aurais perdu ta tête. C'est moi qui suis tombé entre les tiennes, je dois donc la perdre. Mais, j'ai une prière à t'adresser. Tu sais que je suis né et j'ai vécu en brave, Ne me fais pas égorgé comme une femme, fais-moi trancher la tête.

Yemişçi Hasan Paşa fronça les sourcils, passa ses doigts dans sa longue barbe et se plongea dans une profonde rêverie.

Les personnes présentes se rendaient compte de sa perplexité et l'interprétaient en faveur de Poyraz Osman bey.

Le Grand vizir leva enfin la tête et dit d'un air compatissant :

— Oui, tu as raison. Il serait dommage de faire égorgé comme une femme un héros comme toi. Je ne te crois pas digne d'une telle mort.

Et, faisant signe aux bourreaux qui attendaient ses ordres, il leur dit :

— Coupez la tête de ce brave !... Quel vizir compatissant, n'est-ce pas ?

M. TURHAN TAN

Tino Rossi contre Miki!

Dans un grand jardin populaire de notre ville, se produit chaque soir un jeune chanteur dont le succès est considérable. Il s'agit de M. Miki, de Pangalti. Ou plutôt de M. Miki — Tino Rossi comme le présente l'affiche de l'établissement.

Passablement gauche, mais possédant une voix assez harmonieuse, ce brave de Miki essaye d'imiter tant bien que mal son fameux confrère. On appelle cela de l'art; disons plutôt que c'est un gagne-pain comme un autre.

Or, il paraît que Tino Rossi le vrai a appris la chose. Colère. Lettres. Réponses. Procès au directeur de l'établissement, M. Jacques Blumenthal.

Evidemment, Tino Rossi No. 1 a raison. Mais le pauvre Miki pouvait-il sérieusement le concurrencer, lui causer un tort quelconque ?

Allons donc...

Cependant le droit est le droit. Et le tribunal obligera Miki-Tino Rossi à s'appeler simplement Miki.

Formons des vœux pour que Walt Disney ne remarque pas que Miki est l'équivalent de Mickey!... Alors Miki serait le « chanteur sans nom » ou le « chanteur inconnu... » Mais je crois hélas! que certains films notoires portaient déjà ces titres.

Décidément, c'est le cercle vicieux. Pauvre Miki!

La vie à Paris

Paris, 22. A. A. D. N. B.— Le Luna Parc de Paris a été réouvert. Il y a des milliers de Parisiens qui se donnent rendez-vous à la porte Maillot et qui y passent leur temps, comme en temps de paix.



DEUTSCHE ORIENTBANK
FILIALE DER
DRESDNER BANK

Istanbul-Gal'ata TELEPHONE: 44.696
Istanbul-Bahçekapi TELEPHONE: 24.410
Izmir TELEPHONE: 2.334

EN EGYPTE :
FILIALES DE LA DRESDNER BANK AU
CAIRE ET A ALEXANDRIE

Vie Economique et Financière

Les grandes réalisations de la Turquie

La Foire internationale d'Izmir

La Foire Internationale d'Izmir a été créée sous l'aspect d'une organisation locale et sous le titre d'Exposition du 9 Septembre. La première exposition s'abritait sous le toit de l'Ecole des arts et métiers d'Izmir. Mais la population d'Izmir d'une part et le gouvernement de l'autre, discernant l'avenir heureux pour le pays et pour Izmir de cette oeuvre, se sont efforcés d'assurer son développement progressif. Et ils lui ont donné sa forme actuelle, si moderne, si complète que beaucoup de pays nous envient. Disons tout de suite que le président de la municipalité d'Izmir, le Dr Behcet Uz, a une part prépondérante à ce développement. Le pays tout entier de même qu'Izmir est fier de rendre hommage à son énergie, à son activité et de lui exprimer sa gratitude.

La Foire Internationale d'Izmir créée sur les terribles ruines d'une grande ville qui brûlait pendant son évacuation, est un témoignage de l'oeuvre réalisatrice de la civilisation turque.

Ceux qui, étrangers ou compatriotes, voyaient le spectacle affreux de la ville incendiée et ruinée, étaient convaincus qu'il faudrait peut-être un siècle pour faire disparaître toute cette désolation. Mais après le premier coup de pioche donné par l'énergie turque, avec son élan frais, cette désolation a été petit à petit conjurée et cette oeuvre de portée internationale a été réalisée.

Une nouvelle ville

A côté de la Foire on a vu le Kültür Park qui n'a pas de pareil dans les pays voisins comme aussi en beaucoup de pays du monde entier. Les avenues asphaltées et si propres de cette partie d'Izmir, les maisons entourées de leurs jardins, les gracieux immeubles à appartements, l'harmonie de la Foire et du Kültür Park nous donnent l'impression d'une ville toute nouvelle.

Il a toujours fallu un temps assez long et beaucoup d'efforts pour que les Foires revêtent une portée internationale. Pour la Foire d'Izmir cette période a été relativement courte. Mais en développant l'effort avec méthodes, on a fait face à l'une des nécessités du succès. Les particularités d'Izmir, sa valeur historique, le fait qu'elle constitue une belle ville du littoral, le voisinage des plages et des lieux de promenade ont fait le reste. La possibilité de visiter des trésors de civilisation, comme Ephèse et Bergama, a contribué au succès et au bonheur de la Foire.

Notre civilisation

Ceux qui participent aujourd'hui à la Foire ou qui la visitent savent qu'ils ne se contenteront pas d'y voir les réalisa-

tions de l'industrie turque et étrangère. Des amusements abondants les y attendent : Couleur, musique, lumière, mouvement, danse, poésie ! Les lacs, les îlots, les casinos qui se trouvent au milieu de la Foire sont de nature à satisfaire les visiteurs. Le jardin zoologique et la forêt se sont enrichis. Les terrains de sport sont en pleine activité. Etrangers et compatriotes parcourent la Foire jour et nuit avec une même satisfaction. Cette année, le comité de la Foire a préparé une série de surprises. Nous y faisons connaissance avec les produits et les oeuvres du pays. Nous y voyons nos richesses, nos arts, nos progrès techniques.

Au sortir du Kültür Park, voici une série de musées, de parcs, de beautés diverses. Notre culture, notre santé, notre civilisation peuvent être mesurées ici. Par les oeuvres qu'il groupe et l'ensemble qu'il constitue, le Kültür Park vient au second rang, après celui de Moscou. Beaucoup d'étrangers s'accordent à reconnaître que la renommée de ces deux oeuvres qui se développent parallèlement constitue une grande valeur dans l'intérêt de la Turquie.

ORHAN RAHMI GOKÇE

Les exportations d'avant-hier

Hier des olives pour une valeur de 23.491 Ltqs. et du poisson salé pour une valeur de 707 Ltqs. ont été exportés à destination de la Roumanie.

En outre 5.370 Ltqs. de son a été exporté en Grèce, 1687 Ltqs. d'olives à destination de la Bulgarie et 1275 Ltqs. de figues sèches à destination de la Hongrie.

ETRANGER

La situation financière de la Suède

Stockholm, 21. A. A. — Stefani. Au cours des premiers sept mois de l'année courante, la Suède enregistre un déficit dans la balance commerciale de plus de 500 millions de couronnes par rapport à 273 millions de la même période de l'année écoulée.

L'agriculture bulgare

Sofia, 22 A.A. — D.N.B. communique : Le grand conseil économique du ministère de l'Agriculture s'est réuni hier sous la présidence du ministre de l'Agriculture M. Bagrianoff, afin de discuter du plan quadriennal de l'agriculture élaboré par ce ministère. Ce plan aura une importance décisive pour le futur développement de l'agriculture bulgare. Les délibérations dureront une dizaine de jours et porteront sur une centaine de propositions et de projets de lois.

Le blocus italien

Suite de la 1^{ère} page

Rouge, du golfe d'Aden ainsi que des côtes des colonies britanniques en Afrique, en Egypte et au Soudan.

Tout navire qui naviguera donc dans ces zones, s'exposera au danger d'être détruit par des mines et par d'autres moyens employés en temps de guerre.

Recommandations aux gouvernements

Dans le but d'éviter de telles destructions, le gouvernement italien recommande à ces gouvernements de faire tout ce qui est en leur pouvoir et ce qu'ils estiment opportun pour que leurs ressortissants et leurs navires évitent scrupuleusement de se rendre dans ces zones puisque le gouvernement italien décline toute responsabilité quand aux risques que pourraient courir dans ces zones les navires ou les personnes. Le gouvernement italien, pour sa part, n'a pas l'intention d'entraver le transit des navires neutres par des détroits qui, de par leur nature, sont des passages indispensables pour la navigation.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2^{me} page)

Allemands savent cela, mais si c'est facile à dire, c'est difficile à réaliser. Comment passer en Angleterre et comment y remporter la victoire avec des millions d'hommes ?

Dans le Vatan, M. Ahmed Emin Yalman s'adresse à la Jeunesse.

Dans le Tasviri Efkâr, M. Ebu-zigazade Velid tire les leçons qui se dégagent de la question des garçons de café roumains.

Communiqué anglais

(Voir la suite en 3^{me} page)

où quelques bombes furent lancées dans le parc public et d'autres endommagèrent les maisons se trouvant près de la station de chemin de fer. De nombreuses personnes furent blessées dont quelques-unes grièvement. L'activité de l'aviation ennemie sur le pays a été légère pendant la nuit.

Un avion allemand sur l'Irlande

Dublin, 21 août. (A.A.).— Le Bureau d'Information gouvernemental a publié hier soir la déclaration suivante :

Un avion allemand s'est écrasé hier dans l'après-midi sur la montagne de Taha, près de Clohane, dans le Comté de Kerry. L'avion a été complètement détruit. L'équipage de 6 personnes a été interné. 2 membres de cet équipage qui étaient sérieusement blessés ont été transportés à l'hôpital.

La presse allemande commente le discours de M. Churchill

La question la plus importante.-- Qui peut décider de la durée de la guerre?-- Attendons les prochaines semaines

Berlin, 21.-A.A.- (Stefani)— Commentant le discours de M. Churchill, la «Deutsche Allgemeine Zeitung» observe que Churchill chercha à éviter de toucher dans son discours la question la plus importante, c'est-à-dire celle de la défense du territoire britannique, mais malgré la tentative d'endormir l'opinion publique, des signes d'incertitude au sujet de la guerre dans un proche avenir ne manquent pas dans le discours.

Le journal «Lokal Anzeiger» rappelle que dans cette guerre l'initiative fut toujours entre les mains de l'Allemagne. Par conséquent, ce n'est pas Churchill qui peut décider combien de temps devra encore durer cette guerre.

D'autre part, les milieux politiques allemands commentant le discours observent qu'il peut être défini par une phrase : Les dieux aveuglent ceux qu'ils veulent perdre. Le seul but du discours de Churchill qui transforme entièrement la réalité est peut-être seulement d'encourager le peuple britannique en lui cachant la vérité. Le succès de cette tentative dépendra en grande partie de l'expérience que les Anglais feront au cours des prochaines semaines.

L'«American legion»

Washington, 22. A. A.— M. Sumner Welles a communiqué que le navire American legion se trouvait à midi à 400 milles à l'Ouest des îles britanniques et qu'il pourrait donc être considéré comme étant hors de danger.

Sahibi: G. PRIMI
Umumî Neşriyat Mûdürü:
CEMİL SİUFİ
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sokak No. 52.

LA BOURSE

Ankara, 21 août 1940

(Cours informatifs)

		Ltq.
Sivas-Erzurum	II	19.93
Sivas-Erzurum	III	19.93
Banque d'Affaires		8.60

CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.24
New-York	100 Dollars	132.20
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr.Suisses	29.605
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9975
Sofia	100 Levas	1.6235
Madrid	100 Pesetas	13.90
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	26.5325
Bucarest	100 Leis	0.625
Belgrade	100 Dinars	3.175
Yokohama	100 Yens	31.1375
Stockholm	100 Cour.B.	31.005

L'accord au sujet de la Dobroudja a été réalisé

Les principales stipulations de la convention

Bucares, 21. A.A.— Un accord est intervenu entre la Bulgarie et la Roumanie au sujet de la Dobroudja.

L'accord résultant des négociations de Craiova fixe les nouvelles frontières sur la ligne de celle de 1912.

Le territoire cédé par la Roumanie à la Bulgarie comprend deux provinces: Durastor et Caliacra, ainsi que Balchik. Le coeur de la reine Marie se trouvant dans la chapelle du palais royal fut déjà transféré ailleurs.

L'entrée des troupes bulgares
Les troupes bulgares sont déjà près de la frontière de la Dobroudja, prêtes à occuper le nouveau territoire, dès que l'accord final sera signé. La province sera occupée en trois heures et l'administration bulgare sera installée pour prévenir des incidents. Les négociations continuent au sujet des difficultés techniques concernant l'échange des populations et la méthode de compensation. Elles dureront probablement une quinzaine de jours.

La ligne de démarcation de 1912 que suivent les nouvelles frontières va du point au nord de Silistria, sur le Danube, au point situé sur la Mer Noire au sud de Mangalia.

On croit savoir que la Roumanie a demandé certaines rectifications de cette ligne en qualité de geste symbolique en sa faveur. Mais la Bulgarie a refusé.

Les transferts de populations

La Bulgarie renverra en Roumanie non seulement tous les Roumains qui se trouvent dans la Dobroudja, mais également ceux se trouvant en Bulgarie, dont le nombre est estimé à cinquante mille. Le nombre total des Roumains transférés sera d'une centaine de mille. Les demandes formulées par la Roumanie pour le rapatriement des Bulgares vivant dans la région de Vinga, dans la province roumaine de Banat et de ceux habitant Bucarest, en tout environ vingt mille, furent rejetées par la délégation bulgare qui a déclaré que cette colonie bulgare a perdu son caractère national. L'atmosphère des conversations demeure amicale.

La défense passive

75.000 livres ont été réservées pour la défense passive. On augmentera aussi le nombre des sirènes d'alarme. 50 autres ont été commandées.

Un essai aura lieu prochainement.

L'application du blocus allemand

Londres, 22. A. A. — Le vapeur Saint Patrick du service ferroviaire entre l'Angleterre et l'Irlande a été attaqué par 3 bombardiers allemands, au large de la côte de Wexford. Les canons du bateau sont entrés en action. C'est la deuxième fois que le vapeur a été attaqué, en moins de quelques jours. Il n'y a pas de victimes, ni des dégâts. Le vapeur transportait plus de 50 passagers et l'équipage comprenait 50 hommes.

Les effets

du bombardement allemand

Londres, 21. A. A.— Il y a eu quelques victimes dont 2 morts à la suite du raid dirigé ce matin contre une ville galloise. On a cru entendre cet après-midi des avions ennemis dans les environs d'une ville à l'intérieur dans le sud est de l'Angleterre.